



سیروان رحیم

## چایخانه و قاوه‌خانه بن لانه‌یی ئه‌دهب و هونه‌ر لای ئیمه

ئه‌دهبیاتی نه‌ته‌وه‌یه‌ک له ریگه‌ی قاوه‌خانه‌وه گه‌شه ده‌کات.  
ئۆسکار وایلد ۱۸۵۴-۱۹۰۰



نه‌بوونی قاوه‌خانه وای کردووه ئه‌دهبیات و هونه‌ر له ولاتی ئیمه بی لانه بن. دیاره نه‌بوونی کولتووری ئه‌و کاره‌یش وای کردووه ئه‌و چایخانه‌ی له ولاتی ئیمه هه‌ن شوینی خاوین نه‌بن و هه‌ژاری خواردن و خواردنه‌وه‌یش تییاندا وای کردووه مروّف زۆر له لای خویمان گل نه‌ده‌نه‌وه. چایخانه‌ی ئیمه جگه له چای چی تری هه‌یه بیخاته به‌رده‌ست میوان و ریواره‌کان؟ چایه‌ک که دیمه‌نی پیاله و ژیر پیاله‌ی دووره له هه‌موو جوانی، ره‌نگینی ئه‌دهب و هونه‌ر.

**ئه‌دهب و هونه‌ر  
هه‌وینی جوانین و  
له شوینی‌کدا  
هه‌ناسه ده‌دن و  
بالا ده‌که‌ن جوانی  
گه‌شاوه بی‌ت**

هه‌ر ته‌نیا نووسه‌ران و هونه‌رمه‌ندان و لاتانی تر نین قاوه‌خانه یان چایخانه ده‌که‌ن به لانه‌ی پیکه‌ه‌یشتن و توویژی روشنبیری. نووسه‌رانی خویشان زۆرن هه‌ز ده‌که‌ن له چایخانه‌یه‌ک یان قاوه‌خانه‌یه‌کدا پیکه‌ن. له ولاتی ئیمه ئه‌وانه‌ی له قاوه‌خانه داده‌نیشتن و ده‌یانخوینده‌وه به ژماره که‌م نه‌بوون و ئیستایش که‌م نین، به‌لام چۆن قاوه‌خانه‌یه‌ک؟ چۆن چایخانه‌یه‌ک؟ چایخانه‌یه‌ک که خاوین نه‌بی‌ت ناتوانیت بی‌ت به لانه‌ی جوانی، ئه‌دهب و هونه‌ر. به‌ر له هه‌موو شت چایخانه‌کان ده‌بی به بیر و خه‌یالی جوانی بخه‌ملین و جوانی له‌و شوینده‌دا دیمه‌نی سه‌رده‌ست بی‌ت، جا ده‌توانن بین به مه‌نزلی ئه‌دهب و هونه‌ر، چونکه ئه‌دهب و هونه‌ر هه‌وینی جوانین و له شوینی‌کدا هه‌ناسه ده‌دن و بالا ده‌که‌ن جوانی گه‌شاوه بی‌ت. ئایا ژماره‌ی ئه‌و چایخانه‌ه که خاوین، دلگیر و سه‌رنج‌راکیشن له ولاتی ئیمه چه‌ندن؟

بی‌گومانم چایخانه‌مان نییه له‌گه‌ل چایخانه‌ی ولاتانی تردا به‌راوردی بکه‌ین. ئه‌و هونه‌رمه‌ند و نووسه‌رانه‌ی کورد به ژماره زۆرن هه‌ز ده‌که‌ن له چایخانه دابنیشن، هه‌ز ده‌که‌ن چایخانه بکه‌ن به لانه‌ی دیداری روشنبیری. به‌لام چایخانه‌کانی ئیمه شایسته‌ی ئه‌وه نین ناوی چایخانه‌ی

هونەری و ئەدەبییان پێ ببه‌خشین.

ئێرنست هه‌مه‌نگوای ۱۸۹۹-۱۹۶۱ سه‌بارهت به‌ روژانی خۆی له‌ پاريس ده‌نووسیت:

من هه‌میشه ده‌متوانی بچمه‌ قاوه‌خانه‌یه‌ك و ده‌ست به‌ نووسین بكه‌م. ده‌متوانی هه‌موو كاتی سه‌به‌ینانم به‌ دیار قاوه‌یه‌كه‌وه‌ دابنیشم و كار بكه‌م. به‌لام هه‌مه‌نگوای له‌ كوێ نهم ده‌رفه‌ته‌ی بۆ لخواوه‌؟ له‌ پاريس و له‌ قاوه‌خانه‌یه‌ی ئه‌و شاره‌ كه‌ هه‌ر یه‌كه‌یكیان خاوه‌نی میژووویه‌كن له‌ دنیاى ئه‌ده‌ب و هونهدا. ئه‌و قاوه‌خانه‌یه‌ی خاوه‌نی یادگاریی زۆری سه‌رنجراكتیشن له‌گه‌ڵ روژنبیران و داهینه‌رانی فه‌ره‌نسی و بیانیدا. سه‌روشتی خاوین و هونەری خزمەت و پیشوازی له‌و شویتانه به‌ جوړیتكن له‌ ولاتی ئیمه‌ بوونیان نییه‌.



دیاره پاريس  
سه‌دان قاوه‌خانه‌ی  
تایبه‌تمه‌ندی له‌ ئامیز  
گرتووه، به‌لام ده‌كری  
مرۆف وه‌كو میناك  
باس له‌ قاوه‌خانه‌ی  
"دو فلۆر" بكات كه‌  
شوینی گه‌وره  
روژنبیرانی كوون و  
نوویی فه‌ره‌نسییه.  
ئێستایش ئه‌و  
قاوه‌خانه‌یه‌ لانه‌یه‌كی

په‌ر جوڵه‌ و زۆر گه‌رمی كۆلتووری، هونەری و هزرییه. قاوه‌خانه‌ی "دو فلۆر" شوینی یه‌كگرتن و دانیشتنی سارته‌ر و بۆقاری بووه‌ له‌گه‌ڵ هاوڕێ روژنبیره‌كانیاندا. ئه‌و شوینه‌ ژوانی به‌ یه‌كگه‌یشتنی ناوبراوان بووه‌ له‌گه‌ڵ كه‌سانێك كه‌ خوازیاری دیداریان بوون و له‌ نزیکه‌وه‌ بیاندوین و وتووێژیان له‌گه‌ڵ ساز بكه‌ن.

پاريس مه‌لبه‌ندی كۆلتوور و هونەر، خاوه‌نی چه‌ندین قاوه‌خانه‌یه‌ كه‌ به‌ بۆنی روژنبیر و هونەرماندان بالایان كردووه‌ و میژووویه‌کیان بۆ خولقاندوون شایه‌نی خویندنه‌وه‌ و شایانی تیرامان بن.

پهسنیکی شاعیری ئیمه شیرکو بیکهس بۆ پاریس ههیه دهلی: بۆیه ههزم له پاریسه چونکه له نیوان قاوهخانهیهک و قاوهخانهیهکدا، قاوهخانهیهکی تر ههیه.

بهپراستیش وههائه، که به پاریس و به تایبهتیش بهو شاقامانهدا مروّف تپهپ دهبیت ههست دهکات قاوهخانه بۆ ئەو ولاته ههناسهیهکی تره بۆ کولتور و مروّف، دهبینیت قاوهخانهکان چۆن ئەو شهقامانهی پاریسیان خهملاندوووه. ئەو قاوهخانانهی سهرباری ئەوهی لانهی هونهر، ئەدهب و هزر، چهندین خواردن و خواردنهوهی به چپژ و پاک پیشکیش دهکن.

**بههيوام له داهاتووی  
نزيکدا**

**چايخانهيهک به  
ئاسوودهیی له**

**ساباتيدا دابنیشين،  
گلمان بداتهوه کتیب**

**و روژنامهی تیدا  
بیت بۆ خویندنهوه**

ئالفريد شمیلەر (۱۹۲۰-۱۹۹۰) شارهزای میژووی هونهر و وهشانکار، دهبیژئی:

ئهگەر له مال نهبووم له قاوهخانهکهه. ئەگەر له قاوهخانهکه نهبووم، ئەوا بههوه ئەوی بهرپوهم.

بههيوام له داهاتووی نزيکدا قاوهخانهی رهنگين و تانوپۆ خهملیو به کولتور و هونهرمان ههبيت. قاوهخانه یان چايخانهيهک به ئاسوودهیی له ساباتيدا دابنیشين، گلمان بداتهوه کتیب و روژنامهی تیدا بیت بۆ خویندنهوه.

جیگهی داخ و نهنگییه نهک له شاره بچووکهکانی ئیمه، بهلکو له شاره گورهکانیشمان چايخانهيهک نییه رامن بکیشیت و ببیت به دالدهی ژوان و یهکبینین.

۲۰۰۹ / ۱۰ / ۱